



Конвенция о
ликвидации
всех форм
дискриминации
в отношении женщин

Distr.
GENERAL

CEDAW/C/SR.367
8 May 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ ДИСКРИМИНАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН

Восемнадцатая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 367-М ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в пятницу,
23 января 1998 года в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-жа ХАН

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В
СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 18 КОНВЕНЦИИ (продолжение)

Первоначальный доклад Азербайджана (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска этого документа на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Управление конференционного и вспомогательного обслуживания, комната DC2-790 (Chief, Official Records Editing Section, Office of Conference and Support Services, room DC2-790, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях данной сессии будут сведены в единое исправление, которое будет выпущено вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В
СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 18 КОНВЕНЦИИ (продолжение)

Первоначальный доклад Азербайджана (продолжение) (CEDAW/C/AZE/1)

1. По приглашению Председателя г-жа Абдуллазаде (Азербайджан) занимает место за столом Комитета.

2. Г-жа АБДУЛЛАЗАДЕ (Азербайджан), отвечая на вопросы и озабоченность членов Комитета в связи с первоначальным докладом Азербайджана, говорит, что Азербайджан является светским правовым государством, в котором нет места религиозному праву или религиозным судам. И поскольку в конституции страны зафиксировано право на свободу совести, граждане Азербайджана могут исповедовать любую религию по своему усмотрению.

3. Все суды в Азербайджане подчиняются Верховному суду. В структуре Верховного суда есть гражданское, уголовное и военное отделения, а также президиум и пленум. Гражданское и уголовное отделения могут рассматривать также кассационные жалобы, президиум же и пленум выполняют надзорные функции. Однако в настоящее время в Азербайджане осуществляется реформа судебной системы, в ходе которой могут быть созданы специальные структуры для рассмотрения апелляций. Как указывается в пункте 53 первоначального доклада (CEDAW/C/AZE/1), конституционный суд в стране пока не создан. Но азербайджанский парламент недавно принял закон о создании такого суда, и в настоящее время завершается разработка соответствующих административных вопросов. До начала функционирования конституционного суда некоторые его функции временно исполнял Верховный суд. Говоря в целом, в законе нет таких положений, которые ставили бы женщин в менее выгодное по сравнению с мужчинами положение в судах, и в суды Азербайджана обращается одинаковое число мужчин и женщин.

4. Сразу после присоединения Азербайджана к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин газеты и журналы начали публиковать как текст самой Конвенции, так и статьи и комментарии о ее значении. Основная цель специальных публикаций, предназначенных для женщин, состоит в том, чтобы разъяснять женщинам их права, повысить юридическую грамотность и содействовать разработке основных положений национальной политики. Создание специального комитета по проблемам женщин лишь в последнее время объясняется тем, что правительство хотело вначале создать четкие структуры для выполнения положений Пекинской декларации и Платформы действий. На новый комитет возложены функции координации и контроля.

5. В системе образования Азербайджана идет процесс непрерывных изменений. В государственных учебных заведениях бесплатное образование все больше и больше получают лишь отличники учебы. Осуществляемая в настоящее время программа приватизации не затронула непосредственно систему здравоохранения; приватизированы лишь некоторые аптеки.

6. Члены Комитета спрашивали, что вкладывается в понятие "дискриминация", которое фигурирует в правовых документах в Азербайджане. Рабочим определением является определение, содержащееся в статье 1 Конвенции.

7. Очень важно понять, что Азербайджан оказался в весьма необычной ситуации в том смысле, что каждый седьмой житель страны – беженец. Этот факт, безусловно, отражается на всех областях жизни государства. В этой связи оратор хотела бы лишь вновь заявить, что уход Армении из Нагорного Карабаха является основным предварительным условием выполнения положений Конвенции в полном объеме.

8. Женщины в Азербайджане активно участвуют в социальной, профессиональной и культурной жизни страны. Среди специалистов есть немало женщин. Важно не растерять имеющиеся достижения. Вместе с тем необходимо привести национальный механизм, который должен покончить со стереотипами в отношении женщин, в более полное соответствие с международными нормами.

9. Важно понять, что де-юре в азербайджанском законодательстве нет никаких положений, которые ущемляли бы права женщин, как они определены в Конвенции. До того, как было принято решение отменить смертную казнь для женщин, она применялась к женщинам в исключительно редких случаях. Недавно президент страны предложил вообще отменить смертную казнь, и оратор надеется, что азербайджанский парламент поддержит это предложение. В законе не делается никаких различий между мужчинами и женщинами, которые занимаются незаконным производством наркотиков, торговлей ими или участвуют в незаконном обороте наркотиков. В тюрьмах женщины содержатся отдельно от мужчин и для них созданы специальные женские клиники. Женщин, уличенных в проституции, направляют в специальные закрытые больницы на лечение, если они больны. Алкоголизм не является широко распространенной проблемой среди азербайджанских женщин, и поэтому никаких специальных программ в этой области не существует.

10. Азербайджанские женщины играют важную роль в культурной жизни страны, и для развития их творческого потенциала регулярно проводятся специальные фестивали и специальные мероприятия. Гораздо труднее оказалось обеспечить полную экономическую свободу для женщин. Возможно азербайджанское правительство реализует идею создания специального банка для женщин или учредит проект для предоставления небольших кредитов, которые позволили бы женщинам начать собственное небольшое дело или повышать свою квалификацию.

11. Что касается защиты интересов матерей и недискриминационного подхода, то нынешнее азербайджанское законодательство не проводит никаких различий между мужчинами и женщинами и оно полностью соответствует положениям Конвенции. При советской системе многодетные матери получали различные пособия, которые были призваны поднять роль женщин-матерей. Политика советского государства в отношении женщин была дискриминационной, поскольку женщины были обязаны принимать активное участие во всех сферах жизни общества и наряду с этим выполнять свои семейные обязанности.

12. И хотя приняты меры, для того чтобы изменить такой подход и относиться к женщинам как к личностям, их, тем не менее, нельзя лишать права иметь столько

детей, сколько они пожелают. Сейчас, однако, стало ясно, что, чем выше статус женщины, тем меньшее значение она придает материнству. Необходимо понять, что пропаганда материнства стала давней традицией и что для изменения такого положения потребуется немало времени.

13. К сожалению, школьные учебные программы, которые призваны изменить отношение к распределению ролей в семье, малоэффективны. И хотя в стране открываются детские ясли и сады, национальное телевидение организует специальные программы, посвященные проблемам женщин и призванные покончить с существующими стереотипами о роли полов, а женщины принимают самостоятельные решения в вопросах воспитания детей, многие проблемы по-прежнему остаются.

14. Отвечая на вопросы, отражающие беспокойство в связи с эксплуатацией женщин и проституцией, оратор говорит, что в 1995 году было рассмотрено 26 уголовных дел по 11 из которых были вынесены приговоры о тюремном заключении сроком на пять лет; в 1996 году было осуждено девять человек. Положений о выплате компенсации жертвам насилия нет; этот вопрос требует дальнейшего изучения.

15. Говоря об участии женщин в политической жизни страны, следует отметить, что они проявляют большой интерес к политической карьере, подтверждением чего является большое число женщин, которые выдвигают свои кандидатуры, опираясь на поддержку партий и регионов. Кроме того, доля женщин в парламенте составляет 12 процентов, т.е. значительно больше, чем в других странах региона. Примечательно также, что во главе таких важных органов, как комиссии по энергетике и природным ресурсам, а также министерства юстиции, стоят женщины.

16. Государство гарантирует бесплатное обязательное среднее образование и обеспечивает различные возможности для его завершения, в том числе заочные курсы и вечерние школы. Женщины проявляют больший интерес к продолжению образования после окончания средней школы, нежели мужчины, а число молодых женщин в учебных заведениях очень велико. Среди специалистов по компьютерам больше женщин, хотя число мужчин в строительной отрасли и среди инспекторов нефтяных предприятий превышает число женщин, несмотря на меры, принятые для привлечения женщин к этим профессиям.

17. В марте 1996 года началось осуществление специальной программы, призванной расширить доступ к службам регулирования размеров семьи и репродуктивного здоровья, а в июле 1997 года был принят закон об охране здоровья. Кроме того, врачей обучают методам регулирования размеров семьи и репродуктивного здоровья и в ближайшем будущем должны открыться две специализированные больницы и начаться осуществление программ для изучения последствий применения методов контрацепции. Помощь в использовании контрацептивов предоставляется в рамках чрезвычайной программы, однако придать ей долгосрочный характер оказалось нелегко.

18. Хотя благодаря организации в сельских районах служб специальной чрезвычайной помощи в случаях трудных родов коэффициент младенческой и материнской смертности сокращается, проблемы, тем не менее, сохраняются по причине отдаленности населенных пунктов и плохих дорог. Отсюда и большой процент родов на дому. Бюджетные ассигнования на содержание родильных домов невелики, однако в больницах в наиболее

бедных районах организовано профессиональное обучение работников. При содействии ЮНИСЕФ в настоящее время предоставляются платные медицинские услуги, но Фонд выделил также дополнительные средства для оказания бесплатной медицинской помощи бедным слоям.

19. Другой серьезной проблемой в области здравоохранения является то, что основным методом прерывания беременности по-прежнему остается аборт. И здесь необходима помощь со стороны организаций Организации Объединенных Наций, которые могли бы предоставить финансовые и контрацептические средства.

20. Что касается борьбы с болезнями, то в 1993 году была зарегистрирована вспышка заболеваний полиомиелитом, однако в 1994 и 1995 годах таких случаев не было. Серьезной проблемой как среди детей, так и взрослого населения является дифтерия. В 1995 и 1996 годах было 11 600 случаев первичного активного заболевания туберкулезом. В 1995 и 1996 годах случаев заболевания СПИДом не отмечалось, однако в 1997 году было зарегистрировано 13 случаев заболевания СПИДом и 14 случаев инфицирования ВИЧ, причем во всех случаях жертвами заболеваний были иностранцы. В стране очень много инвалидов среди различных слоев населения по причине главным образом аварии на Чернобыльской атомной станции и армянской агрессии против Азербайджана. На медицинские нужды было ассигновано примерно 13 млн. долл. США, что позволило расширить бесплатные медицинские услуги для населения.

21. В сельскохозяйственном секторе основная роль принадлежит женщинам, поэтому проблемы сельских женщин непосредственно связаны с земельным вопросом. Национальное собрание приняло программу, в соответствии с которой жители сельских районов получают землю и кредиты на развитие сельского хозяйства.

22. Отвечая на вопрос, связанный с сокращением помощи Всемирного банка и другой помощи, а также последствиями этого шага для женщин, оратор говорит, что в июле 1997 года был подписан декрет о выплате пострадавшим компенсации; была также увеличена зарплата учителям.

23. В отношении женщин-беженцев следует отметить, что усилий международных гуманитарных организаций и правительства Азербайджана оказалось недостаточно для того, чтобы женщины смогли добиться существенного прогресса. По-прежнему не решены проблемы обеспечения продовольствием и медицинского обслуживания. Единственным важнейшим шагом, который мог бы помочь решить проблему женщин-беженцев, является подписание мирного соглашения.

24. Г-жа КОРГИ выражает делегации Азербайджана признательность за то, что она оперативно и подробно ответила на вопросы Комитета, в частности вопросы, касающиеся разграничения религиозных и государственных функций, и спрашивает, насколько политика правительства схожа с политикой создания светского государства в Турции, которую проводил в 1923 году Ататюрк.

25. Оратор удовлетворена тем, что в результате обмена мнениями с Комитетом делегация намерена предложить правительству учредить программу предоставления женщинам займов для открытия небольших дел. Тот факт, что 12 процентов членов парламента Азербайджана – женщины, обнадеживает. Однако важно не только количество

женщин в парламенте, но и то, что они делают в интересах других женщин. Оратор надеется, что правительство примет более оперативные и эффективные меры для решения проблемы беженцев и будет поощрять непрерывное участие членов гражданского общества и неправительственных организаций в процессе принятия решений, особенно тех, которые затрагивают интересы женщин. И хотя оратор по-прежнему не разделяет концепцию азербайджанского правительства, касающуюся политики недискриминации, она признает, что государства-участники и Комитет не всегда будут единомышленны в таких вопросах. И наконец, она выражает надежду, что новый Комитет по делам женщин будет добиваться проведения политики гендерного равенства, основанной на положениях Конвенции, и примет меры для сокращения разрыва, существующего между высокообразованной частью женского населения и остальными азербайджанскими женщинами, хотя и понимает, что проблема беженцев несомненно осложнит выполнение этой задачи.

26. Г-жа АКАР говорит, что как турчанка она прекрасно понимает значение светского государства и прочной законодательной базы для улучшения положения женщин и ликвидации дискриминации. По сравнению с женщинами других стран азербайджанские женщины имеют хорошее образование и хорошую мотивацию. Однако в действительности такая ситуация может лишь замедлить осуществление положений Конвенции, поскольку будет маскировать косвенную дискриминацию и фактическое неравенство.

27. Советская система взвалила на женщин двойное бремя, вынуждая их выполнять тяжелые обязанности как на работе, так и дома. В целом ряде государств, образовавшихся после распада Советского Союза, такая ситуация породила после обретения ими независимости обратную реакцию и толкнула женщин в объятия консервативных религиозных движений, которые вновь обрели для людей привлекательность, особенно в таких тяжелых социально-экономических условиях, которые стали следствием войны с Арменией. Если не принять необходимые меры, то такое влияние может незаметно расширяться и в конечном счете с прогрессом, которого удалось достичь женщинам, будет покончено. Оратор призывает правительство содействовать культурным преобразованиям, увеличить политическое представительство женщин и обеспечить неизменный учет элементов гендерного равенства при решении любых политических вопросов. Ценную помощь в этой связи могут оказать неправительственные организации в Азербайджане.

28. Г-жа АУИДЖ выражает надежду, что примеру Азербайджана последуют также другие государства и отменят смертную казнь. Она призывает правительство активизировать сотрудничество с неправительственными организациями и настоятельно призвать средства массовой информации пропагандировать современные взгляды и подходы. В развивающихся странах такие ресурсы, как нефть, больше создают проблем, нежели решают их, однако оратор надеется, что прибыль от нефтяной отрасли позволит Азербайджану влиться в ряды развитых стран, в частности в том, что касается улучшения положения женщин. И наконец, оратор заверила делегацию, что Комитет поддержит ее просьбу о выделении Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) помощи для реализации национальных программ и политики по охране здоровья женщин и регулирования размеров семьи.

29. Г-жа БУСТЕЛО ГАРСИЯ дель РЕАЛЬ просит пояснить сообщение делегации о том, что проститутки направляют на лечение в закрытые медицинские учреждения.

30. Г-жа АБДУЛЛАЗАДЕ (Азербайджан) говорит, что если сутенеры и владельцы публичных домов предстают перед судом, то проститутки по азербайджанским законам преследованиям не подвергаются. Однако женщин, уличенных в проституции, направляют в закрытые лечебные учреждения на обследование, а в случае необходимости и лечение от инфекционных заболеваний, после чего их выписывают.

31. Г-жа БУСТЕЛО ГАРСИЯ дель РЕАЛЬ говорит, что правительствам трудно выполнить положения статьи 6 Конвенции, не допуская при этом дискриминации, и что иногда у них нет желания и возможности принимать меры для защиты жертв торговли женщинами. Политика правительства будет представляться дискриминационной до тех пор, пока не только проституток, но и их клиентов не будут направлять на принудительное медицинское обследование. Кроме того, торговля женщинами-иммигрантами вызывает особое беспокойство у Европейской комиссии. Оратор выражает надежду, что во втором периодическом докладе Азербайджана будет представлена информация о национальных и международных механизмах отслеживания этой ситуации и предотвращения эксплуатации женщин-незаконных иммигрантов в Азербайджане, а также об осуществлении положений статьи 6 Конвенции.

32. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что ратификация Азербайджаном Конвенции без всяких оговорок и включение во внутреннее законодательство международных документов, участниками которых он является, – весьма впечатляющие достижения для вновь образованного независимого государства, особенно мусульманского. Вместе с тем, по признанию самого правительства, фактическое положение женщин по-прежнему далеко не удовлетворительно. И хотя Комитет понимает, какие проблемы возникли в результате войны с Арменией, необходимо иметь в виду, что в этих условиях женщины становятся еще более уязвимыми и именно поэтому нуждаются в более эффективной защите. Оратор надеется, что правительство примет во внимание тот факт, что после достижения страной независимости женщины призваны играть новую роль, и не допустит, чтобы они утратили блага, которыми пользовались при советской системе. Тот факт, что Азербайджан является светским государством, поможет правительству в его усилиях, направленных на укрепление правовой системы и социальной политики. Однако опыт ее собственной страны, Пакистана, свидетельствует о том, что даже в светском государстве религиозный консерватизм может привести к дискриминации в отношении женщин. Оратор выражает надежду, что во втором периодическом докладе будет дана информация о влиянии религиозных деятелей в Азербайджане, ибо с аналогичной проблемой столкнулись и другие государства, входившие в состав Советского Союза.

33. Тот факт, что уровень бедности, а также младенческой и детской смертности в Азербайджане выше, чем во многих странах, где процент неграмотного населения выше, вызывает беспокойство. Оратор хотела бы знать, какие временные меры принимает правительство для улучшения экономического положения женщин. Правительство учредило совместно со Всемирным банком и Международным валютным фондом (МВФ) программы кредитования и намерено создать женский банк. Как показывает опыт Пакистана, даже в условиях крайней нищеты деятельность таких учреждений микрокредитования, как "Грамеен банк", отвечает интересам не только женщин, но и общества в целом, если предоставление таких кредитов не сопровождается никакими другими дополнительными условиями. Правительство должно отдавать себе отчет в том, что устойчивый экономический рост является более эффективным средством предотвращения маргинализации женщин, нежели государственные пособия.

34. Оратор также отмечает, что, несмотря на относительно высокий уровень образования населения и большое число медицинских специалистов из числа женщин, система здравоохранения в стране очень неэффективна. Правительство должно разработать более действенную политику и наметить новые цели в этой области.

35. Тот факт, что женщины составляют почти 45 процентов рабочей силы Азербайджана и относительно хорошо представлены в парламенте, обнадеживает. Несмотря на то, что война разорила экономику страны, правительство демонстрирует стремление выполнить положения Конвенции. Оратор надеется, что правительство обеспечит широкое распространение рекомендаций Комитета по первоначальному докладу Азербайджана и учтет их в своей деятельности.

Заседание закрывается в 12 ч. 10 м.